

# COUR SUPÉRIEURE

## Chambre des actions collectives

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC

N° : 200-06-000193-154

DATE : 24 janvier 2023

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE L'HONORABLE DANIEL DUMAIS, JD 3065**

---

**L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE**

Demanderesse / Représentante du groupe

et

**ANDRÉ BÉLISLE**, Personne désignée

c.

**GRUPE VOLKSWAGEN DU CANADA INC.**

**VOLKSWAGEN GROUP OF AMERICA INC.**

**VOLKSWAGEN AKTIENGESEKKSHAFT (AG)**

**AUDI CANADA INC.**

**AUDI OF AMERICAN INC.**

**AUDI OF AMERICA, LLC**

**AUDI AKTIENGESELLSCHAFT (AG)**

Défendeurs

et **FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES**, Mis en cause

---

**JUGEMENT SUR LA DEMANDE DE L'AVOCAT-CONSEIL DE LA  
DEMANDERESSE/REPRÉSENTANTE DU GROUPE ET DE LA PERSONNE DÉSIGNÉE  
VISANT À RÉSOUDRE UN PROBLÈME D'EXÉCUTION DU JUGEMENT DU 16 JUIN 2022  
CONCERNANT LE PAIEMENT DES FRAIS DES EXPERTS**

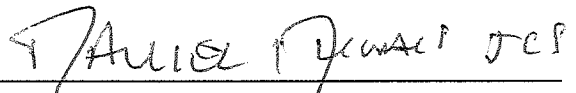
**CONSIDÉRANT** le jugement 2022 QCCS 2186 du 16 juin 2022 rendu au présent dossier ;

**CONSIDÉRANT** la *Demande de l'Avocat-conseil de la Demanderesse/représentante du groupe et de la Personne désignée visant à résoudre un problème d'exécution du jugement du 16 juin 2022 concernant le paiement des frais des experts* en date du 4 janvier 2023 ;

**CONSIDÉRANT** que toutes les Parties, par leurs procureurs, consentent à ce que jugement soit rendu selon le présent dispositif ou ne s'y opposent pas et considérant que celui-ci est également dans l'intérêt public, dans l'intérêt du groupe et des experts concernés ;

**POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :**

**MODIFIE et COMPLÈTE** le jugement 2022 QCCS 2186 du 16 juin 2022 afin de **DONNER INSTRUCTION** au bureau de Bouchard Plus, à titre d'agent d'entiercement, de verser (*à titre des frais d'experts prévus à ce jugement*) le paiement de 74 400\$ plus les taxes (**totalisant 85 541,40 \$**) à la **compagnie François Reeves MD Inc.** (pour les services du Dr. François Reeves, MD) et le paiement de 98 160 \$ plus taxes (**totalisant 112 859,46 \$**) à la **compagnie IR2S Expertise inc.** (pour les services du Dr. Sébastien Raymond, Ph. D. ing.), le tout étant immédiatement exécutoire.

  
\_\_\_\_\_  
**DANIEL DUMAIS, j.c.s.**

**M<sup>e</sup> Éric Bouchard**

BOUCHARD + AVOCATS INC.

Avocats de la demanderesse/Représentante du groupe  
et de la personne désignée

**M<sup>e</sup> Dominique Neuman**

Avocat-conseil de la demanderesse/Représentante du groupe  
et de la personne désignée

**M<sup>e</sup> Nathalie Guibert**

**M<sup>e</sup> Frikia Belogbi**

FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES

Avocats de la mise en cause

**M<sup>e</sup> Geneviève Bourbonnais**

JUSTICE CANADA